

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nombre del Fabricante/Manufacturer Name/ Nombre do Fabricante : PRAGMATICA GRUPO EUROPEO, S.L.
Dirección/Address/Endereço: Tapissers 10 Poligono Industrial Els Mollons
Codigo Postal , Ciudad/Postal Code ,City/Código Postal, Cidade: 46970 Alaquas VALENCIA
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto/We declare under our responsibility that the product/
Declaramos sob nossa responsabilidade que o produto:
Descripción del Producto/Product description/Descrição do produto : Cafetera/Coffee maker/Máquina de café
Modelos/Models/Modelos: CA 6103 (3 Tazas) CA 6106 (6 Tazas) CA 6109 (9 Tazas) CA 6112 (12 Tazas)
Marca/Brand/Marca: COMELEC
Es conforme con la legislación de la Unión Europea cumpliendo las directrices 2004/108/EU/
It complies with the European Union legislation in compliance with the 2004/108 / EU guidelines/
Está em conformidade com a legislação da União Europeia em conformidade com as orientações 2004/108 / UE
Se aplican los estándares/The standards apply/Os padrões se aplicam:

Nombre/Name/Nome: Pablo Gonzalez
Cargo/Position/Posição: Administrador
Fecha/Date/Data: 10 Enero 2.019
Firma/Signature/Assinatura: 

Pragmatica Grupo Europeo, S.L.
Tapissers 10 Poligono Industrial Els Mollons
46970 Alaquas VALENCIA Tfno. 963 313 252

USUARIO/USER/USUÁRIO::
.....

FECHA VENTA/DATE OF SALE/DATA DE VENDA:
FIRMA Y SELLO DEL VENDEDOR /SELLER'S SIGNATURE AND SEAL/ASSINATURA E SELO DO VENDEDOR

IMPORTANTE: Para hacer efectiva la garantía, el VENDEDOR debe llenar, firmar y timbrar este Certificado.
Para recibir atención bajo las condiciones expuestas en este certificado, sírvase presentar al Servicio Técnico Autorizado, este documento junto a la Factura de Compra.
IMPORTANT: To make the guarantee effective, the SELLER must complete, sign and stamp this Certificate.
To receive care under the conditions set forth in this certificate, please submit to the Authorized Technical Service, This document next to the Purchase Invoice.
IMPORTANTE: Para tornar a garantia efetiva, o VENDEDOR deve preencher, assinar e carimbar este Certificado.
Para receber atendimento sob as condições estabelecidas neste certificado, envie para o Serviço Técnico Autorizado, Este documento ao lado da fatura de compra.

INFORMATION ON RECYCLING.

Disposal of the old appliance, the European Directive 2002/96 / EC in waste equipment Electrical and Electronic (WEEE), establishes that old appliances can not be thrown as municipal waste without normal classification. Appliances have to be collected separately with the aim to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.
The symbol "container with wheels" crossed out on the product reminds you of obligation, that when you dispose of the device must be collected separately. Consumers should contact the local or retail authority to obtain information about the correct disposal of your old device.



MANUAL DE INSTRUCCIONES CAFETERAS ALUMINIO MODELOS: CA 6103 - CA 6106 CA 6109 - CA 6112



CARACTERISTICAS

Modelos: CA 6103 (3 Tazas) CA 6106 (6 Tazas)
CA 6109 (9 Tazas) CA 6112 (12 Tazas)

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL ANTES DE PONER EN MARCHA.

NO MANIPULE ESTA CAFETERA

Los textos, fotos, colores figuras y datos corresponden al nivel actual técnico del momento en que se han impreso. Nos reservamos el derecho a modificaciones motivadas por el desarrollo permanente de la técnica en nuestros productos

- PRECAUCIONES DE SEGURIDAD**
Importantes Consejos de Seguridad
LEA LAS INSTRUCCIONES:
1. Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el aparato.
 2. No deje el aparato funcionando sin vigilancia o al cuidado de niños o personas discapacitadas.
 3. Este aparato es para uso domésticos y ha sido concebido para su uso con arreglo a lo indicado en las presentes instrucciones.
 4. Deje siempre el aparato en una superficie lisa y estable.
 5. Use solo agua potable a temperatura ambiente o ligeramente fría no use agua de baños, duchas, ni otros recipientes.
 6. Cuando esté caliente, no toque nunca las superficies calientes del aparato, toque solo las partes de plástico, el tirador de la tapa y el asa.
 7. Tenga cuidado de no quemarse con el vapor caliente proveniente del café caliente.
 8. No use el aparato si presenta algún daño.
 9. No olvide que la temperatura del café es alta, manipule con cuidado la cafetera y las tazas, para prevenir el riesgo de salpicaduras y quemaduras.
 10. Guarde estas instrucciones para su uso futuro.
 11. Este aparato no ha sido concebido para su uso por niños o personas discapacitadas, asegúrese de que no lo utilicen y si lo hacen vigílelos estrechamente, nunca los deje sin supervisión.
 12. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato, este electrodoméstico "no es un juguete".
 13. Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico, y entornos similares como: comedores colectivos, Hoteles, Aéreas de recreo, etc.

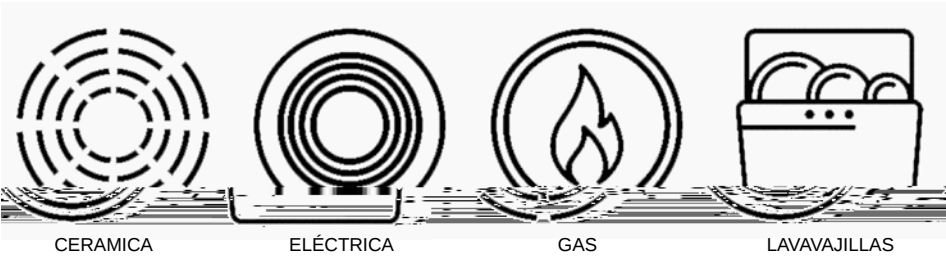
USO:

1. Antes de su primera utilización por primera vez, lávela pieza con agua caliente jabonosa y séquela adecuadamente.
2. Después de cada uso, lávela igualmente con agua jabonosa utilizando para ello una esponja para fregar, o paño suave. No use con estropajos metálicos ni productos abrasivos.

COMO PREPARAR UN BUEN CAFÉ "ITALIANO"

Las cafeteras de Aluminio tradicionales Italianas, debido a las propiedades de este metal, confieren al café ese sabor tradicional del café Italiano. Para preparar un buen café en una cafetera de Aluminio Clásica italiana:

1. Desenrosque la parte superior, extraiga el filtro y añada agua hasta el nivel de la válvula.
2. Coloque el filtro y rellénelo de café, **NO LO PRESIONE**.
3. Enrosque el cuerpo superior y ponga la cafetera al fuego con la **TAPA ABIERTA**.
4. Cuando comience a salir café, cierre la tapa y baje el fuego. Según sus preferencias puede usar fuego lento (sabor más intenso) o sabor más suave (fuego fuerte).
5. Cuando vea que la cafetera empieza a sonar, apague el fuego.



- Apta para encimera VITROCERÁMICA.
- Apta para placa de cocina ELÉCTRICA.
- Apta para cocina de GAS.
- Apta para LAVAVAJILLAS

DOCUMENTO DE GARANTIA / GUARANTEE DOCUMENT

Gracias por haber adquirido este producto COMELEC, este aparato ha sido chequeado en todos sus componentes minuciosamente, por lo que garantizamos el funcionamiento correcto, pero para que esto sea así necesitamos que USTED lea atentamente el libro de instrucciones, pues así contribuirá al mejor rendimiento de este artículo.

P.G.E.S.L garantiza al comprador de este producto, una garantía total de DOS AÑOS, rigiéndose por las condiciones establecidas cuya regulación se encuentra en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, (art. 114 a 127)

P.G.E.S.L se compromete a que las reparaciones sean totalmente gratuitas, mano de obra y recambios, incluidos.

El Servicio de Asistencia Técnica resolverá cualquier reparación que eventualmente pudiera precisar este aparato. Revise atentamente el LIBRO DE INSTRUCCIONES que se incluye, sobre el uso, mantenimiento y conservación del aparato. Cualquier anomalía que pudiera producirse por la inobservancia de tales instrucciones no quedará amparada por la garantía. La fecha de venta del aparato, a efectos de plazo de garantía, será la que figure en la factura de compra.

Operatividad de la garantía: Por lo que se refiere a todos aquellos defectos de conformidad detectados por el técnico, que se manifiesten en un plazo de seis meses desde la entrega del bien, se supone que ya existían en dicha fecha, la intervención será totalmente gratuita, (a menos que ésta hipótesis sea incompatible con la naturaleza o la índole del defecto de conformidad).

Durante los siguientes dieciocho meses, deberá ser el usuario quién demuestre. Que la falta de conformidad ya venía en el momento de la entrega.

Thank you for purchasing this COMELEC product, this device has been checked in all its components meticulously, so we guarantee the correct operation, but for this to be the case we need that YOU read the instruction book carefully, as this will contribute to the best performance of this article.

P.G.E. S.L guarantees to the buyer of this product, a total guarantee of TWO YEARS, governed by the established conditions whose regulation is found in Royal Legislative Decree 1/2007 of 16 December, November, which approves the revised text of the General Law for the Defense of Consumers and Users, (articles 114 to 127)

P.G.E. S.L is committed to repairs are completely free, labor and spare parts, including.

The Technical Assistance Service will resolve any repairs that may be required by this apparatus. Carefully review the INSTRUCTION BOOK included, on the use, maintenance and conservation of the device. Any anomaly that could occur due to the non-observance of such instructions will not be protected for the guarantee. The date of sale of the device, for the purposes of warranty period, will be that which appears on the purchase invoice. Guarantee operation: As regards all those compliance defects detected by the technical assistance, which are manifested within six months of the delivery of the goods, it is assumed that they already existed on that date, the intervention will be completely free, (unless this hypothesis is incompatible with the nature or nature of the conformity defect).

During the following eighteen months, it must be the user who demonstrates. That the lack of conformity It was coming at the time of delivery.

Obrigado por adquirir este produto COMELEC este dispositivo foi verificado em todos os seus componentes meticulosamente, por isso garantimos o funcionamento correto, mas para isso é necessário. VOCÊ leu cuidadosamente o manual de instruções, pois isso contribuirá para o melhor desempenho deste artigo.

P.G.E. S.L garante ao comprador deste produto, uma garantia total de DOIS ANOS, regida pelo condições estabelecidas cuja regulamentação se encontra no Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de Novembro, que aprova o texto revisado da Lei Geral de Defesa do Consumidor e Usuários, (artigos 114 a 127)

P.G.E. S.L está empenhada em reparos são completamente livres, mão de obra e peças de reposição, inclusive. O Serviço de Assistência Técnica resolverá todos os reparos que este dispositivo possa exigir.

Reveja cuidadosamente o LIVRO DE INSTRUÇÕES incluído, sobre a utilização, manutenção e conservação do dispositivo. Qualquer anomalia que possa ocorrer devido à não observância de tais instruções não será coberta a garantia. A data de venda do dispositivo, para fins do período de garantia, será aquela que aparece na fatura de compra. Operação de garantia: Em relação a todos os defeitos de conformidade detectados pelo assistência técnica, que se manifestam no prazo de seis meses a contar da entrega das mercadorias, presume-se que já existiam em dita data, a intervenção será totalmente gratuita (a menos que essa hipótese seja incompatível com o natureza ou natureza do defeito de conformidade). Durante os dezoito meses seguintes, deve ser o usuário que demonstra. Que a falta de conformidade já chegou no momento da entrega.

FABRICADO CHINA PARA COMELEC / MANUFACTURED CHINA FOR COMELEC

INFORMACIÓN SOBRE EL RECICLAJE.

Eliminación del electrodoméstico viejo Directiva Europea 2002/96 / CE sobre residuos de aparatos eléctricos y Electrónicos (RAEE), establece que los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados como basura municipal sin clasificar normal. Aparatos tienen que ser recogidos por separado con el fin de optimizar la recuperación y reciclado de los materiales que contienen y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente.

El símbolo "contenedor con ruedas" tachado en el producto le recuerda su obligación, que cuando se deshaga del aparato debe ser recogido por separado. Los consumidores deben contactar con la autoridad local o minorista para obtener información sobre la correcta eliminación de su viejo aparato.



INFORMAÇÃO SOBRE RECICLAGEM.

Eliminação do antigo aparelho Directiva Europeia 2002/96 / CE sobre resíduos de eletrodomésticos e Eletrônicos (WEEE), afirma que os aparelhos idosos não podem ser jogados fora como lixo municipal sem classificar normal. Os aparelhos devem ser recolhidos por separados para otimizar a recuperação e a reciclagem dos materiais que eles contêm e reduzem o impacto sobre o Saúde humana e meio ambiente.

Para devolver ou o dispositivo usado, cuase os sistemas de devolução e colagem ou entre em conta como ou Estabelecimento onde você compra ou produto. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente seguro



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Dicas importantes de segurança

LEIA AS INSTRUÇÕES:

1. Leia estas instruções cuidadosamente antes de usar o aparelho.
2. Não deixe o aparelho funcionando sem vigilância ou sob os cuidados de crianças ou pessoas com deficiência.
3. Este aparelho é para uso doméstico e foi projetado para uso de acordo com as disposições deste documento. instruções.
4. Deixe sempre o aparelho numa superfície lisa e estável.
5. Use apenas água potável à temperatura ambiente ou levemente fria, não use água do banho, chuveiros ou outros recipientes.
6. Quando estiver quente, nunca toque nas superfícies quentes do aparelho, toque apenas nas partes plásticas, na alça da tampa e da alça.
7. Cuidado para não se queimar com vapor quente do café quente.
8. Não use o aparelho se houver algum dano.
9. Não esqueça que a temperatura do café é alta, manuseie cuidadosamente a cafeteira e as xícaras, para evitar o risco de salpicos e queimaduras.
10. Guarde estas instruções para uso futuro.
11. Este dispositivo não foi projetado para uso por crianças ou pessoas com deficiência, verifique se eles não o usam. e se eles os monitorarem de perto, nunca os deixe sem supervisão.
12. Certifique-se de que as crianças não brinquem com o aparelho, este "não é um brinquedo".
13. Este dispositivo foi projetado para uso doméstico e ambientes semelhantes, como: salas de jantar coletivas, hotéis, Áreas de lazer, etc.

UTILIZAÇÃO:

1. Antes da primeira utilização, lave a peça com água quente com sabão e seque-a adequadamente.
2. Após cada uso, lave-o também com água e sabão usando uma esponja ou pano macio.

Não use com esfregões de metal ou produtos abrasivos.

COMO PREPARAR UM BOM CAFÉ "ITALIANO"

As cafeteiras italianas tradicionais de alumínio, devido às propriedades desse metal, dão ao café esse sabor

Café italiano tradicional. Para preparar um bom café em uma cafeteira italiana clássica de alumínio:

1. Desaparafuse a parte superior, remova o filtro e adicione água ao nível da válvula.
2. Coloque o filtro e encha-o com café, NÃO PRESSIONE.
3. Aparafuse a parte superior do corpo e coloque a cafeteira no fogo com a TAMPA ABERTA.
4. Quando o café começar a sair, feche a tampa e abaixe o fogo. Dependendo das suas preferências, você pode usar uma fervura (sabor mais intenso) ou sabor mais suave (fogo forte).
5. Quando a cafeteira começar a tocar, desligue o fogo.



- Adequado para bancada VITROCERÂMICA.
- Adequado para FOGÃO ELÉTRICO.
- Adequado para COZINHAR A GÁS.
- Adequado para MÁQUINAS DE LAVAR LOUÇA



INSTRUCTION MANUAL ALUMINUM COFFEE MAKER MODELS CA 6103 - CA 6106 CA 6109 - CA 6112



SPECIFICATIONS

Models: CA 6103 (3 Cups) CA 6106 (6 Cups)
CA 6109 (9 Cups) CA 6112 (12 Cups)

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY OF THIS MANUAL BEFORE STARTING.
DO NOT HANDLE THIS COFFE MAKER

The texts, photos, colors, figures and data correspond to the current technical level from the moment they have been printed. We reserve the right to modifications motivated by the permanent development of the technique in our products

SAFETY PRECAUTIONS

Important Safety Tips

READ THE INSTRUCTIONS:

1. Read these instructions carefully before using the appliance.
2. Do not leave the appliance running unattended or in the care of children or people with disabilities.
3. This appliance is for domestic use and has been designed for use in accordance with the provisions herein. instructions.
4. Always leave the appliance on a smooth and stable surface.
5. Use only drinking water at room temperature or slightly cold, do not use bath water, showers, or other containers.
6. When it is hot, never touch the hot surfaces of the appliance, touch only the plastic parts, the handle of the lid and the handle.
7. Be careful not to burn yourself with hot steam from hot coffee.
8. Do not use the appliance if it shows any damage.
9. Do not forget that the temperature of the coffee is high, carefully handle the coffee maker and cups, to prevent the risk of Splashes and burns.
10. Save these instructions for future use.
11. This device has not been designed for use by children or people with disabilities, make sure they do not use it and if they do monitor them closely, never leave them unsupervised.
12. Make sure children do not play with the appliance, this appliance "is not a toy".
13. This device has been designed for domestic use, and similar environments such as: collective dining rooms, hotels, Recreational areas, etc.

USE:

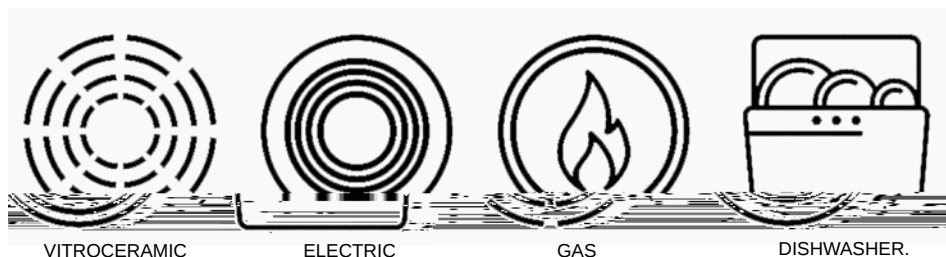
1. Before first use for the first time, wash the piece with hot soapy water and dry it properly.
 2. After each use, also wash it with soapy water using a scrub sponge or soft cloth.
- Do not use with metal scourers or abrasive products.

HOW TO PREPARE A GOOD "ITALIAN" COFFEE

Traditional Italian aluminum coffee makers, due to the properties of this metal, give coffee that flavor

Traditional Italian coffee. To prepare a good coffee in an Italian Classic Aluminum coffee maker:

1. Unscrew the top, remove the filter and add water to the valve level.
2. Place the filter and fill it with coffee, DO NOT PRESS.
3. Screw the upper body and put the coffee maker on the fire with the COVER OPEN.
4. When coffee starts to come out, close the lid and lower the heat. Depending on your preferences you can use a simmer (more intense flavor) or milder flavor (strong fire).
5. When you see the coffee maker start to sound, turn off the heat.



- Suitable for VITROCERAMIC stove.
- Suitable for ELECTRIC stove.
- Suitable for GAS stove.
- Suitable for DISHWASHER.



MANUAL DE INSTRUÇÕES CAFETERA ALUMÍNIO MODELOS CA 6103 - CA 6106 CA 6109 - CA 6112



CARACTERÍSTICAS

Modelos: CA 6103 (3 Taças) CA 6106 (6 Taças)
CA 6109 (9 Taças) CA 6112 (12 Taças)

POR FAVOR LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE POR O APARELHO EM FUNCIONAMENTO.
NUNCA MANIPULE INTERNAMENTE.

Os textos, fotos, cores, figuras e dados deste manual correspondem ao nível técnico no momento da sua impressão. Reservámo-nos o direito de introduzir modificações, motivadas pelo desenvolvimento técnico dos nossos produtos